



Briuselis, 2021 m. rugsėjo 1 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2018/0247(COD)

11362/21
ADD 2 REV 1

CODEC 1171
ELARG 46
COWEB 94
CFSP/PESC 778
RELEX 717
FIN 653
CADREFIN 398
POLGEN 154
MIGR 163

PRANEŠIMAS DĖL „I“ PUNKTO

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinų atstovų komitetui
Dalykas:	EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO, kuriuo nustatoma Pasirengimo narystei paramos priemonė (PNPP III), projektas (pirmasis svarstymas) – Sprendimas priimant per pirmąjį svarstymą priimamą Tarybos poziciją ir Tarybos motyvų pareiškimą taikyti rašytinę procedūrą = Pareiškimai

I Nuolatinų atstovų komiteto posėdžio protokola įtrauktinas Bulgarijos pareiškimas

Palankiai vertiname pastangas pasiekti preliminarų susitarimą su Europos Parlamentu dėl PNPP III reglamento. Tačiau Bulgarija primena susirūpinimą keliančius klausimus, susijusius su IV priede (458 eilutė) nurodyto gerų kaimyninių santykių rodiklio taikymu. Bulgarija toliau laikosi nuomonės, kad geri kaimyniniai santykiai, kaip esminis plėtros proceso elementas, yra politinis kriterijus, kuris negali būti išmatuojamas naudojant tik 458 eilutėje išdėstytus kiekybinius rodiklius. Šiais rodikliais grindžiamas vertinimas nepakeičia gerų kaimyninių santykių principo įgyvendinimo bendro įvertinimo, apimančio, be kita ko, įsipareigojimą plėtoti dvišalius santykius su kitomis plėtros procese dalyvaujančiomis šalimis ir kaimyninėmis ES valstybėmis narėmis, pasiektus apčiuopiamus rezultatus ir dvišalių susitarimų įgyvendinimą gera valia, intensyvią politinį dialogą, dvišalius mainus ir praktinį sektorinį bendradarbiavimą, dalyvavimą regioninėse iniciatyvose, transporto jungčių tarp PNPP paramos gavėjų ir PNPP/ES valstybių narių lygį. Raginame Komisija

deramai į tai atsižvelgti vertinant pažangą, daroma siekiant PNPP III reglamento konkrečių tikslų ir teminių prioritetų, ir vertinant PNPP III programavimo sistemos įgyvendinimą.

I Nuolatinio atstovų komiteto ir Tarybos posėdžių protokolus įtrauktinas Vengrijos pareiškimas

PNPP finansavimu prisidedama prie šalių kandidačių ir potencialių kandidačių klestėjimo ir sudaromos sąlygos susieti ES ir Vakarų Balkanus. Todėl Vengrija pasisako už tai, kad atitinkamos šalys galėtų greitai gauti PNPP finansavimą.

Reglamento tekstas buvo patobulintas įtraukus keletą mūsų pasiūlytų pakeitimų. Tačiau, kalbant apie reglamente pateiktas nuorodas į ES lyčių lygybės veiksmų planus ir atitinkamas Tarybos išvadas, reikia pažymėti, kad 2020 m. lapkričio 25 d. Europos Komisijos ir vyriausiojo įgaliotinio priimtą Trečiąjį lyčių lygybės veiksmų planą (LLVP III) patvirtino ne visos valstybės narės. Kadangi Trečiasis lyčių lygybės veiksmų planas grindžiamas lyties apibrėžtimi, kuri nėra suderinama su Vengrijos konstitucine sistema ir jį patvirtino ne visos valstybės narės, Vengrija nedalyvaus įgyvendinant LLVP III. PNPP reglamente pateikiamos nuorodos į LLVP III arba į LLVP III šešias pagrindines temines politikos sritis turėtų būti vertinamos atsižvelgiant į šias aplinkybes ir turi būti atsižvelgiama į šios padėties nulemtus apribojimus.

Be to, tarptautiniu lygmeniu, taip pat ir Europos Sąjungoje, nėra bendrai sutartos termino „lytinė ir reprodukcinė sveikata bei teisės“ apibrėžties. Šį klausimą Vengrija aiškina Darbotvarkės iki 2030 m., ICPD veiksmų programos ir Pekino deklaracijos bei veiksmų platformos kontekste, taip pat atsižvelgdama į savo nacionalinės teisės aktus.

Vengrija pripažįsta ir propaguoja vyrų ir moterų lygybę pagal Vengrijos pagrindinį įstatymą, Europos Sąjungos pirminę teisę, principus ir vertybes, taip pat iš tarptautinės teisės kylančius įsipareigojimus ir principus. Be to, moterų ir vyrų lygybė Europos Sąjungos sutartyse įtvirtinta kaip viena iš pagrindinių vertybių. Atsižvelgdama į tai ir į savo nacionalinės teisės aktus, Vengrija socialinės lyties (angl. *gender*) sąvoką aiškina kaip nurodančią biologinę lytį (angl. *sex*). Taigi, kalbant apie rodiklius, Vengrija supranta, kad, kai aktualu ir jei tokių duomenų turima, jie yra grindžiami „suskirstymu pagal biologinę lytį“ (angl. *sex*).

I Nuolatinių atstovų komiteto posėdžio protokola įtrauktinas Lenkijos pareiškimas

Lenkija apgailestauja dėl paskutinę minutę padarytų sutartos ES formuluotės, susijusios su lytine ir reprodukcinė sveikata bei teisėmis, pakeitimų, nes jie neigiamai paveikė derybų proceso skaidrumą. Dėl šių priežasčių Lenkija turi dar kartą pateikti savo poziciją dėl lytinės ir reprodukcinės sveikatos bei teisių ir nurodyti, kad Lenkija tebesilaiko įsipareigojimo propaguoti, ginti ir užtikrinti visas žmogaus teises ir visapusiškai bei veiksmingai įgyvendinti Pekino veiksmų platformą ir Tarptautinės konferencijos gyventojų ir vystymosi klausimais veiksmų programą, todėl tebėra įsipareigojusi užtikrinti lytinę ir reprodukcinę sveikatą bei teises tik šiame kontekste. Lenkija toliau prieštarauja bet kokiems sutartos ES pozicijos, išdėstytos Tarybos išvadose dėl ES prioritetų JT žmogaus teisių forumuose 2021 m., pakeitimams.

Be to, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 2 ir 3 straipsnių, formuluotę „lyčių lygybė“ Lenkija supranta kaip reiškiančią „vyrų ir moterų lygybę“, o, laikydamasi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 10 straipsnio, 19 straipsnio 1 dalies ir 157 straipsnio 2 bei 4 dalių, formuluotę „lytis“ (angl. *gender*) kaip reiškiančią „biologinę lytį“ (angl. *sex*).
